

六 日露漁業協約改締一件 九二

一八四

ニ書面ヲ以テ往復スルコトハ困難ト考ヘ候ニ付日露通商航
海条約失効後ノ措置ニ関シ本月十五日発拙電第六四八号末
段ヲ以テ申進メタル卑見ト同一ノ趣旨ニ依リ在邦露國大
使ニ御交渉相成候様希望致候此段回答申進候 敬具

事項七 脳肭獸保護條約関係一件

九三 一月十日 緒方書記生(在京中)ヨリ

本野外務大臣宛

九四 二月一日

中村通商局長ヨリ

鶴見水產局長宛

コマンドルスキー群島ニ來集セル脳肭獸數及
撲殺數報告ノ件

(一月二十九日接受)

第二号 大正七年一月十日 在京外務書記生 緒方整爾(印)

外務大臣法学博士子爵 本野一郎殿

「カマンドルスキー」群島ニ於ケル千九百十七
年度脳肭獸群來數並ニ同獸撲殺數ニ關スル件
通送第一一〇号

「カマンドルスキー」群島ニ於ケル千九百十七
年度脳肭獸群來數並撲殺數ニ關スル件

拜啓陳者客年七月中露領「カマンドルスキー」群島ニ於ケ
ル脳肭獸數取リノ為メ派遣セラレタル露國農務土地整理省
官吏「スウォーロフ」氏ノ計算ニ依レハ同年同群島ニ群來
セル同獸數ハ「メードヌイ」島ニ於テ壹万壹千七百頭「ベ
ーリング」島ニ於テ六千五百頭ニ有之而シテ右ノ内同年露
國政府ニ於テ撲殺シタル數ハ前者ニ於テ五百頭後者ニ於テ
三百頭ナリトノコトニ候

右及報告候 敬具

七 脳肭獸保護條約関係一件 九三 九四 九五

一八五

海豹島ニ於ケル脛肭獸獵獲中止ノ旨關係國二

通報方依頼越ノ件

拓第一〇三九号

大正七年三月二十九日

(三月三十日接受)

九六 四月八日

中村通商局長ヨリ
鶴見水產局長宛

海豹島ニ於ケル脛肭獸獵獲中止ノ旨關係國二

通報二付意見問合ノ件

通機密送第八三号

本件ニ閑シ客年十二月二十六日付通機密送第一^(註)八一号ヲ以テ御申越ノ趣了承右獵獲中止ノ理由ニ就ハ曩ニ申進メ置タル次第モ有之候處海豹島ニ於ケル脛肭獸ノ來集狀況ハ主トシテ八月末ヨリ九月、十月ニ涉り激増シ十月三日最大上陸數壹万五百十五頭ヲ算スルニ至リタル狀況ニシテ其ノ獵獲時期ニ於ケル最大上陸數ハ四千四百四十六頭ニ止リ頭數

尠キノミナラズ三歳ノ牡獸數モ僅々百五十九頭ニ過ギザリシヲ以テ蕃殖上ノ影響ヲ顧慮シ脛肭獸保護條約ノ規定ニ依リ猶獲ヲ見合スコトニ決定致シタル次第ニ候条御了知ノ上関係國ヘ御通報方可然御取計相成度候

註 日本外交文書大正六年第一冊二五〇文書
(欄外註記)

海豹島ニ於ケル脛肭獸獵獲中止ノ件
(三月三十日接受)

外務次官 幣原喜重郎殿

拓殖局長官 有松英義(印)

通機密送第八三号

本件ニ閑シテハ曩ニ貴局ノ御意見モ有之候ニ付拓殖局ヘ及照会置候処今般有松同局長官ヨリ別紙写ノ通り申越ノ次第有之候ニ付テハ更メテ右申越ノ趣旨ヲ以テ本件ニ閑シ關係各國政府ヘ夫々通報方取計ヒ御異存無之候哉至急何分ノ義御回示相煩此段中進候也

註 別紙前掲ニ付省略(九五文書)

九七 四月十七日 鶴見水產局長ヨリ
中村通商局長宛

海豹島ニ於ケル脛肭獸獵獲中止ノ件

水秘第二八八号ノ内 (四月十八日接受)
大正七年四月十七日

農商務省水產局長 鶴見左吉雄(印)

外務省通商局長 中村 嶽殿

大正六年度海豹島ニ於ケル脛肭獸獵獲中止ノ件

四月八日附通機密送第八三号ヲ以テ大正六年度海豹島ニ於ケル脛肭獸猶獲中止ノ件ニ付御來意ノ處右ハ貴見ノ通關係

各國政府ヘ通報方取計ヒ相成異存無之候此段及回答候也

過ギザリシヲ以テ蕃殖上ノ影響ヲ顧慮シ脛肭獸保護條約ノ規定ニ依リ猶獲ヲ見合セタル旨申越有之候間右ノ趣旨ニテ猶獲中止ノ件責任國政府ヘ通報方可然御取計相成度此段申進候也

追テ客年十二月六日附通合送第四七一号往信ハ本信ヲ以テ取消サレタルモノト御承知相成度右為念申添候

(欄外註記)

「珍田大使宛ニハ※印ノ所ニ(在米大使ヲ経)ノ六字ヲ挿入スルコト」

府へ通牒方訓令ノ件

通合送第一〇一号

海豹島ニ於ケル脛肭獸獵獲中止ノ件

本件ニ閑シテハ客年十二月往電第四六二号ヲ以テ申進置候次第有之候處今般拓殖局ヨリ大正六年ノ海豹島ニ於ケル脛肭獸ノ來集狀況ハ主トシテ八月末ヨリ九月、十月ニ涉り激增シ十月三日最大上陸數壹万五百十五頭ヲ算スルニ至リタ

ル狀況ニシテ其ノ猶獲時期ニ於ケル最大上陸數ハ四千四百四十六頭ニ止マリ保護條約第十三條第二項ニ定ムル頭數ニ不足スルノミナラズ三歳ノ牡獸ハ其ノ數僅々百五十九頭ニ

「本文ノ趣旨ニテ關係國ニ通報方水產局ト協議済ノ趣拓殖局園田書記官ヨリ電話アリ、菊池」

大正六年中海豹島ニ於ケル脛肭獸獵獲中止シタル義ニ付米國政府ヘ通知ノ件客年十九日附通合送第一〇一号ヲ以テ御申越相成闘悉致候然ル処同信ニ依レハ客年十月三日ニ於ケル最大上陸數ハ壹万五百十五頭ニシテ獵獲時期ニ於ケル最大上陸數ハ四千四百四十六頭ト有之右ハ何レノ数字ヲ以テ最大上陸數トシテ米國政府ヘ通知可致哉若シ十月三日ニ於ケル上陸數ト共ニ客年十二月六日附通合送第四七一号ヲ以テ御申越相成タル當日ニ於ケル三歳牡獸數ヲ併セ通知スルニ於テハ脛肭獸保護條約第十三条第一項但書ノ規定ニ依リ猶獲中止ノ理由ト相成ルヘキモ當日ニ於ケル三歳牡獸數ヲ通知スルコトナクシテ單ニ壹万五百十五頭ナル数字ヲ通知スルニ於テハ縱令猶獲時期ニ於ケル減少數等ヲ併セ通知スルトモ客年中ノ或時期ニ於テハ條約ニ規定セラレタル六千五百頭ヲ超過シタル事実存スル次第ナルヲ以テ猶獲中止ノ理由アルモノトシテ被通知國ヲ納得セシメ得ルヤ否ヤ疑問ノ余地アリト思考セラレ候若シ又前記十月三日ニ於ケル最大上陸數ヲ通知セズシテ猶獲時期ニ於ケル狀態ノミヲ通知スルニ於テハ猶獲中止ノ理由ハ相立ツヘキモ事実ノ全般ヲ通告セザルノ嫌アルヤニ被存候本件通知ハ記録トシテ

他日ニ保存セラルル義ニモ有之候ニ付通合送第一〇一号御申越ノ儘ヲ米國政府ヘ通知スルモ何等差支ヲ生スルノ虞無之次第ナルヤ否ヤ今一応御詮議ノ上何分ノ義御電訓相成度為念此段及稟申候也

一〇〇 六月八日

幣原外務次官ヨリ
有松拓殖局長官、上山農商務次官宛

海豹島ニ於ケル脛肭獸獵獲中止ノ條約上ノ根拠二閔ス

拠二閔スル件

通機密合送第一九六号

本件ニ閔シ在米石井大使ヨリ別紙甲号ノ通稟請有之候ニ付別紙乙号ノ趣旨ヲ以テ当省大臣ヨリ回訓可相成都合三候処右ニ対シ御異存ノ有無為念承知致度候間何分ノ儀御回報相成度此段及照会候也

註 別紙甲号ハ前掲五月十日附石井大使堯公第一八六号（九九文書）ナリ又同乙号ハ後出六月二十日本野外務大臣堯石井大使宛電報第一七五号（一〇三文書）ト略同文ナリ共ニ省略ス

一〇一 六月十三日

有松拓殖局長官ヨリ
幣原外務次官宛

秘發第三六三号
大正七年六月十九日
農商務次官 上山滿之進（印）
外務次官 幣原喜重郎殿

六月八日附通機密合送第一九六号ヲ以テ御照会相成候海豹島脛肭獸獵殺中止ノ條約上ノ根拠ニ付駐米石井大使ニ電訓ノ件ハ異存無之候此段及回答候也

一〇二 六月二十日 本野外務大臣ヨリ
在米石井大使宛（電報）
海豹島脛肭獸獵獲中止ノ條約上ノ根拠二閔シ
回訓ノ件

第一七五号
五月十日附貴信第一八六号ニ閔シ曩ニ送第一〇一号ヲ以テ客年十二月通送第四七一号信ヲ取消シタルハ保護條約第十三条ノ解釈上三歳ノ牡獸數ノ不足ノミヲ理由トシテ全然獅殺ヲ中止スルヲ得ザルモノト認メタルニ因ル換言スレハ三歳ノ牡獸數ノ不足ハ帝国政府ニ於テ脛肭獸總數百分ノ五ヲ下ラザル數ヲ獅殺スル條約上ノ義務ヲ免除スルコト疑ナキ

モ之カ為當然獅殺ヲ中止スルヲ得ヘキヤ否ヤハ疑義ニ亘ル
以下ナルコトヲ理由トシテ御通告相成候事ニ付テハ毫モ異存無之候但シ條約第十三条第一項但書以下ノ解釈ニ付テハ尚疑義ヲ存スル点有之候様被存候條此點ニ閔シテハ尚当分未決ノ儘ニ御取計相成候様致度此段及回答候也

一〇二 六月十九日

上山農商務次官ヨリ
幣原外務次官宛

海豹島脛肭獸獵獲中止ノ條約上ノ根拠ニ閔ス

ル件

七 脜肭獸保護條約關係一件 一〇二 一〇三

七 膜肭獸保護條約關係一件 一〇四 一〇五 一〇六

一九〇

ヲ免レザルモノト認メタルカ故ニ昨年度猶獲期間内ノ最大上陸數カ同条第二項ノ定數ニ達セザリシ事實ヲ猶獲中止ノ主タル論拠トシタル次第ナリ本件米國政府ヘ通牒ノ際昨年十月三日當時ノ三歳牡獸数（三六八頭）ヲ通報スルコト帝國政府ノ立場ヲ有利ナラシムトノ御意見ナラハ右事實ノ通報ニ對シ本大臣ニ於テ何等異存アル訳ニハ非ザルモ右ハ從タル論拠トスルニ止ムル様致度昨年度猶獲中止ノ主タル論拠ガ前記第一〇一号信所述ノ通條約第十三条第二項ノ規定ニ存スル儀ハ最早再考ノ余地ナキコトト御承知相成タシ

ハ同規定ニ依リ猶獲中止ヲ為シ得ザルモノト認メラル所右ハ如何心得テ然ルヘキヤ米國政府ヘ通知ノ都合モアリ且ツ同條約第十一條末項ノ解釈ニモ影響スル關係上何分ノ義御回電アリタシ

一〇四 六月二十二日 在米國石井大使宛（電報）
海豹島膜肭獸猶獲中止ノ條約上根拠ニ闡シ回詔ノ件

貴電第一七五号ニ闡シ
第三三一号
（六月二十三日接受）
貴電第一七五号ニ闡シ
（六月二十二日後藤外務大臣宛（電報）
海豹島膜肭獸猶獲中止ノ條約上根拠ニ闡シ請

猶殺中止ノ理由ヲ保護條約第十三条第一項ニ依ラズ第二項ニ依ラントスル趣旨ハ了解セルモ第二項規定ハ必ズシモ猶獲期ノミニ於ケル上陸數ヲ標準トスル趣旨ニ解セラレ難ク從ツテ十月三日ノ最大上陸數ガ六千百頭ヲ超過シタル以上

ニ存スル儀ハ最早再考ノ余地ナキコトト御承知相成タシ

一〇五 六月二十六日 在米國石井大使宛（電報）
海豹島膜肭獸猶獲中止ノ根拠ニ闡シ回詔ノ件

貴電第三三一号ニ闡シ
第一八〇号
（六月二十三日接受）
貴電第三三一号ニ闡シ
（六月二十二日後藤外務大臣宛（電報）
海豹島膜肭獸猶獲中止ニ闡シ請

猶殺中止ノ理由ヲ保護條約第十三条第一項ニ依ラズ第二項ニ依ラントスル趣旨ハ了解セルモ第二項規定ハ必ズシモ猶獲期ノミニ於ケル上陸數ヲ標準トスル趣旨ニ解セラレ難ク從ツテ十月三日ノ最大上陸數ガ六千百頭ヲ超過シタル以上

ニ存スル儀ハ最早再考ノ余地ナキコトト御承知相成タシ

一〇六 七月十二日 在米國石井大使宛（電報）
海豹島ニ於ケル膜肭獸猶獲中止ニ闡シ米國政
府ニ通牒ノ件

シトノ論結ニモ到達致シ難キヤニ思考セラレ候條差当リ昨年猶獲期ニ於ケル膜肭獸來集狀況ノミヲ記載シ別紙甲号写ノ通國務卿ヘ宛通告致置候處右ニ対シ今般不取敢國務卿ヨリ別紙乙号写ノ通右通告ヲ受領シ且當該官憲ヘ移牒シタル旨回答ニ接シ候ニ付本件往復文ノ内容ノ詳細ハ別紙写ニ付御承知相成度此段及報告候也

附屬書一 六月二十九日附石井大使ヨリ國務長官宛往輸
二 七月五日附國務長官ヨリ石井大使宛返輸寫
公第三三四号
（八月十四日接受）
大正七年七月十二日
在米
特命全權大使子爵 石井菊次郎（印）

外務大臣男爵 後藤新平殿
海豹島ニ於ケル膜肭獸猶獲中止通告ノ件
本件ニ関スル御訓令執行ニ先立チ一二疑問ノ点本年五月十日付公第一八六号ヲ以テ及御伺候處貴電第一七五号及往電第三三一号ニ付スル貴電第一八〇号ヲ以テ縷々御説示相成闕悉致候右貴電第一七五号及第一八〇号ニ依レバ本件ハ当初御訓令ノ通依然昨年十月三日ニ於ケル最大上陸數ヲモ併セテ米國政府ヘ通告スヘシトノ御趣旨ナルヤニ解セラレ候ヘ共貴電第一八〇号ニ依レハ条文解釈上必ズシモ猶季内ノ最大上陸數ヲ標準トスルモノナリト御断定相成居ル次第ニモ非ザルガ如ク且同電ノ御例示ハ猶獲期以後ニ生スルコトアルヘキ仮想事実ヲ基礎トセラレタルモノニ有之右ニ依リ直ニ當面ノ問題タル猶獲期以前ノ事実ヲ無視スルモ差支ナ

（附屬書一）
別紙甲号写
六月二十九日附石井大使ヨリ國務長官宛往輸
海豹島膜肭獸猶獲中止ノ旨通告ノ件

IMPERIAL JAPANESE EMBASSY
Washington
June 29, 1918.

Sir:

Under instructions from the Minister for Foreign Affairs, I have the honor to communicate to you the following:

The Bureau of Colonization which has the authorities concerning the fur seal industry on Robben Island reported that, in the season of 1917, though the propagation of fur seals on the island had been

showing a favorable trend at the beginning, there took place a gradual decrease subsequently, the official count, at the time of land taking enumerating only 4,446 at maximum, being far below the number mentioned in the Second Paragraph, Article XIII of the Fur Seal Convention concluded between the United States, Great Britain, Japan and Russia on July 7, 1911. The report further said that the three year old male seals were numbered no more than 159 among them. Accordingly, with a view to bettering the propagation of fur seals in future, it was decided by the competent authorities that the land taking be suspended for the year of 1917, on the strength of the above referred Article of the Convention.

Accept, Sir, the renewed assurances of my highest consideration.

Honorable Robert Lansing
(Signed) K. Ishii.
Secretary of State.

(附屬書1)
別紙ニ取付
七月五日附國務長官ヨリ石井大使宛返翰

海豹島脛肭獸獵獲中止ノ通告受領ノ事回答ノ件

通告送第六六九号

海豹島ニ於ケル脛肭獸獵獲中止ニ閣スル件

本件ニ閣シ在米石井大使ヨリノ稟申ニ對スル本省大臣ヨリ
ハ回訓案ニ就キ曩ニ及御照会置キタルニ対シ（六月十九日附
拓秘第七一七号（拓局○））ヲ以テ御回報ノ次第モ有之大体右
回訓案ノ通同大使ヘ訓電相成候其後同大使ニ於テ別紙甲号
ノ通國務卿宛通告致候處右ニ対シ不取敢國務卿ヨリ別紙
乙号写ノ通回答ニ接シタル趣ヲ以テ右往復文写相添ヘ報告
有之候ニ付委曲右ニテ御了知相成度此段不取敢申進候也
註 別紙甲号及乙号前掲ニ付省略セリ

~~~~~

106 十月七日 在米國石井大使  
内田外務大臣宛  
別紙写  
十月一日附國務長官ヨリ石井大使宛書翰

米國政府ヨリ分配スくキ脛肭獸皮価格算定方

法ニ閣スル件

陸屬書 十月一日附國務長官ヨリ石井大使宛書翰  
右算定方法ニ閣シ日本政府ノ意見問合ノ件  
（十一月八日接受）

公第四八二号  
大正七年十月七日  
在米 特命全權大使子爵 石井菊次郎（印）

七 膽肭獸保護條約関係一件 105

DEPARTMENT OF STATE  
Washington.  
July 5, 1918.

Excellency:

I have the honor to acknowledge the receipt of your note of June 29, 1918, concerning the decrease of fur seals on Robben Island in the season of 1917, and the suspension of the land taking for that year.

In reply I have the honor to say that a copy of your note has been communicated to the appropriate Department for its information, and consideration. Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

(Signed) Robert Lansing.

His Excellency  
Viscount Kikujiro Ishii,  
Japanese Ambassador.

(Received July 9, 1918)

107 八月二十日 勞原外務次官ヨリ、上山農商務次官宛

海豹島ニ於ケル脛肭獸獵獲中止ニ閣ハ米國政

府ニ通知済ノ事通報ノ件

外務大臣子爵 内田康哉殿

米國政府ヨリ分配スくキ脛肭獸皮価格算定方

法ニ閣スル件

客年八月二十四日以降同年中及本年中「アリミロフ」島ニ  
於テ獲取ノ脛肭獸皮中ヨリ米國政府カ保護條約第十一條ノ  
規定ニ基キ前払金ノ報償トシテ保留シ得ヘキ獸皮ノ価格算  
定方法ニ閣シ今般國務長官ヨリ別紙写ノ通帝國政府ノ意見  
ヲ求メ來リ候ニ付右ニ対スル回答振り至急御詮議ノ上電報  
ヲ以テ御回訓相成度本件國務長官來翰写相添此段及請訓候  
也

（附屬書）

十月一日附國務長官ヨリ石井大使宛書翰  
脛肭獸及価格算定方法ニ閣シ日本政府ノ意見問合ノ件

DEPARTMENT OF STATE  
Washington

No. 11. October 2, 1918.

Excellency:

The question has arisen as to the method by which the credit to be given the Japanese Government on account of the seal skins taken from the

Pribilof Islands after August 24, 1917, when the closed season ended, and those authorized to be taken during the year 1918.

I am informed that the skins retained by the United States from those taken in 1917, and the skins which will be retained from those authorized to be taken in 1918, on account of the advance of \$200,000 made to the Japanese Government in accordance with the Fur Seal Convention of July 7, 1911, will fall short of repaying the balance due this Government on account of the advance mentioned and that accordingly the Japanese Government will not be entitled to receive any portion of the 1917 and 1918 catches, but is entitled to the credit provided for in the Convention to be made against that advance.

It has been suggested that the preferable method of calculating the amount of credit to be given the Japanese Government on account of the 1917 and 1918 catches would be to have all the skins taken in those years dressed, dyed, machined and sold, and the necessary expenses deducted from the price realized for the skins, 15% of the balance to represent the

credit to be made against the amount owing this Government on account of the advance in question.

This Government would be glad to be informed of the views of your Government as to the method which should be employed in determining this credit.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

(Signed) Robert Lansing.

His Excellency  
Viscount Kikujiro Ishii,  
Japanese Ambassador.

109 十一月十四日 幣原外務次官ヨリ  
犬塚農商務次官宛

**米國政府モニ分配スベキ脛肭獸皮価格算定方  
法ニ關シ意見固仰ノ件**

通達第一五二八号

米國政府モニ分配スベキ脛肭獸皮価格算定方  
法ニ關スル件  
客年八月二十四日以降同年中及本年中「アリビロフ」島リ  
於テ獲取ノ脛肭獸皮中モリ米國政府カ保護條約第十一條ノ

規定ニ基キ前払金ノ報償トシテ保留シ得ベキ獸皮ノ価格算定方法ニ關シ同國國務長官ヨリ在米石井大使ニ對シ別紙写

ノ通り帝國政府ノ意見ヲ求メ來リタル趣ヲ以テ今般同大使ヨリ右ニ對スル回答振り電報ヲ以テ回訓方寔請越候ニ付テハ必要ノ場合ニハ拓殖局トモ御協議ノ上何分ノ儀至急御指示相煩度此段申進候也

追テ拓殖局ヘハ参考ノ為メ本信寫送付致置候

註 別紙写前掲ニ付省略

**米國政府モニ分配スベキ脛肭獸皮価格算定方  
法ニ關シ回籠ノ件**

水第16317号

(十一月二十八日接受)

大正七年十一月二十七日

農商務次官 犬塚勝太郎(印)

外務次官 幣原喜重郎(印)

米國政府ヨリ分配スベキ脛肭獸皮価格算定方

法ニ關スル件回答

十一月十四日附通達第一五二八号ヲ以テ客年八月二十四日以降ノ同年中及本年度中「アリビロフ」島ニ於テ捕獲スル脛肭獸皮ノ価格算定方ニ關シ御照会ノ趣ヲ承右ハ別紙ヲ以テ添付相成候十月二日附米國國務長官ヨリ石井駐米大使宛申添相成候通リノ方法ニ依リ米國政府ニ於テ算定スルコトニ異議無之候条右可然御取計相成度此段及回答候也

追テ拓殖局ヘハ参考ノ為メ当省ヨリ右ノ趣通牒致置候ニ付キ為念申添候  
註 別紙写前掲ニ付省略

110 十一月十四日 幣原外務次官ヨリ  
古賀拓殖局長官宛

**米國政府モニ分配スベキ脛肭獸皮価格算定方  
法ニ關スル件**

通送第一110号

頭書ノ件ニ關シ別紙写ノ通り農商務省ヘ照会致置候ニ付御参考迄ニ右写及御送付候也

註 別紙写前掲ニ付省略

111 十一月二十七日 犬塚農商務次官ヨリ  
幣原外務次官宛

七 脜肭獸保護條約関係一件 110 111 111

## 米國政府ヨリ分配スベキ脣肭獸皮ノ価格算定

## 二関スル米國提議ニ同意ノ件

第六七七号

公第四八二号貴信ニ閲シ客年八月二十四日以降同年中及本年中漁獲脣肭獸皮価格米國國務長官書翰ノ方法ニテ算定セラレ差支ナシ

## 事項八 「ニユー・ジーランド」ノ日英通商航海条約ヘノ加入勧誘一件

一一三 二月十七日 在シドニー清水總領事ヨリ  
本野外務大臣宛  
ニュー・ジーランドノ日英通商航海条約ヘノ  
加入勧誘ニ閲シ請訓ノ件

機密公第二号

大正七年二月十七日

(二月二十二日接受)

在シドニー

総領事 清水精三郎(印)

外務大臣法学博士子爵 本野一郎殿

ニュー・ジーランド日英通商条約加入勧誘ニ

関スル件

大正五年九月一日付人送第三五号貴信ヲ以テ御許可相成候

本官ニュー・ジーランド出張ノ義ハ同年貴電第二二号ヲ以

テニュー・ジーランド首相ノ帰任マテ見合ハスヘキ旨御訓

示相成候處同首相ハ客年六月中帰任相成候得共當館事務

ノ都合上出張難致事情ハ別信第一八号拙信中記載ノ通りニ

テ玉木官補着任ノ上ハ可成限差繰出張致度ト存候然ル処英

八 「ニュー・ジーランド」ノ日英通商航海条約ヘノ加入勧誘一件 一一四